



Assistez à la conférence de l'Honorable James K. Bartleman



L'Honorable James K. Bartleman

Aujourd'hui, 13 août 2008 à 12 h 45
Salle 2000bc

L'Honorable James K. Bartleman a conclu son mandat en tant que 27^e Lieutenant-Gouverneur de l'Ontario le 5 septembre 2007. Au cours de son mandat, il s'est donné trois priorités : éliminer la stigmatisation entourant la maladie mentale, supporter les initiatives antiracistes et encourager les jeunes autochtones.

À titre de lieutenant-gouverneur, M. Bartleman a implanté quatre programmes de maîtrise de l'information pour les autochtones, incluant *Le club de lecture Amick* pour 5 000 enfants autochtones et 36 camps de lecture pour 2 500 enfants du nord de l'Ontario.

Avant sa nomination à titre de représentant vice-royal pour l'Ontario, M. Bartleman a œuvré pendant 35 ans aux Affaires étrangères du Canada en tant qu'ambassadeur à Cuba, en Israël, à l'OTAN et à l'Union européenne, Haut-commissaire à l'Afrique du Sud et à l'Australie, et conseiller en politique étrangère du premier ministre du Canada.

Il détient dix diplômes honorifiques et est récipiendaire de plusieurs honneurs et récompenses, incluant le Prix national d'excellence décerné aux Autochtones en 1999, le Prix de l'Éducateur de l'année Phi Delta Kappa en 2004 et le Prix Arthur Kroeger College pour l'éthique dans les affaires publiques 2007.

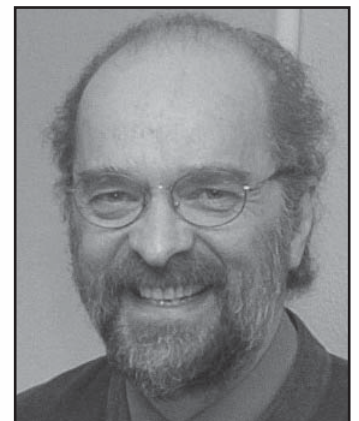
M. Bartleman est l'auteur de quatre livres à succès et il remet toutes ses redevances aux causes qu'il défendait alors qu'il était Lieutenant-Gouverneur. Il est actuellement chancelier du Collège d'art et design de l'Ontario, membre du groupe d'experts sur l'avenir de la formation médicale au Canada, boursier du programme d'études autochtones de l'Université Laurentienne et membre honoraire de plusieurs organisations.

Il est né à Orillia, Ontario, et a grandi à Port Carling. M. Bartleman est un membre des premières nations de Mnjikaning. Il est marié à Marie-Jeanne Rosillon. Ils sont les heureux parents d'Anne-Pascale, Laurent et Alain.

Claude Bonnelly, lauréat du Prix du mérite de l'ABRC

M. Claude Bonnelly, ancien directeur de la Bibliothèque de l'Université Laval et président du Comité national du Congrès annuel de l'IFLA 2008, a été désigné lauréat du Prix du mérite de l'Association des bibliothèques de recherche du Canada.

Le prix a été remis à M. Bonnelly en reconnaissance de sa carrière exceptionnelle et de son leadership dans le développement des bibliothèques de recherche et de la bibliothéconomie. La réception en son honneur s'est déroulée pendant le congrès annuel de l'IFLA 2008 à Québec.



Nos reporters sur le terrain, la suite...

À propos de la conférence d'Hervé Fischer

Le monde numérique va-t-il tuer le monde de l'imprimé à force de l'étreindre ? Voici, selon Hervé Fischer, lors de sa conférence plénière de lundi après-midi, une question que les bibliothèques ne peuvent manquer de se poser. Pour cet artiste et philosophe qui enseigne à l'Université du Québec à Montréal, le danger est de se laisser éblouir par le monde numérique en constante évolution et d'y consacrer du temps et des moyens qui ne profiteront qu'aux 15 % de la population qui se connectent et d'oublier, ce faisant, les missions traditionnelles des bibliothèques, des archives et des établissements éducatifs. Le numérique est parfait pour améliorer l'accès, mais n'est pas fiable pour la conservation des données. Fischer ne croit pas que l'on puisse conserver de façon durable l'information numérique, à moins d'être la police, ou encore une banque...

Notant que les sociétés avancées continuent de bâtir des bibliothèques monumentales et dédramatisant le fait que les gens lisent moins de livres, il défend les usages multiples des bibliothèques : la constitution de collections, la conservation, l'enseignement et même leur usage comme lieu de rencontre. Finalement, conclut Fischer, même s'il aime les deux mondes, le public préfère la poussière des livres à la poussière numérique.

Droit d'auteur et autres questions juridiques avec FAIFE

« L'accès à l'information est un droit fondamental dont tous les bibliothécaires devraient se soucier ». La phrase est d'Olivier Charbonneau, présent dans le public et blogueur sur culturelibre.ca. Lundi 11 août, la session conjointe de la Commission pour les questions juridiques et de FAIFE intitulée « les obstacles à l'accès à l'information gouvernementale » a fait salle comble et l'intérêt du public était palpable.

Chabriol Colebach a estimé que le droit d'auteur de la Couronne (le système de droit pour les publications officielles au Canada) est antidémocratique : le gouvernement ne devrait pas pratiquer ce droit qui est un obstacle à l'information et parfois un instrument de censure. Toutefois, un commentaire émis pendant les questions a soutenu que la raison pour laquelle les gouvernements conservent les droits d'auteur nationaux est précisément de protéger les revenus qu'ils génèrent.

Harald von Hielmcrone a donné une conférence passionnante sur l'effort actuel du Danemark pour colliger et archiver son Internet en lien avec le système de dépôt légal en vigueur à la Bibliothèque royale du Danemark. À cette occasion, des problèmes de droits d'auteur et de protection des données personnelles sont survenus, mais l'adoption d'une loi a permis de les surmonter. Quoiqu'il en soit, puisque la question des données personnelles est très sensible, seuls les chercheurs peuvent accéder aux archives Internet. Ce point a provoqué la surprise de l'auditoire et suscité des questions. M. von Hielmcrone a concédé qu'il n'était pas satisfaisant qu'une partie du patrimoine danois sur Internet

soit ainsi inaccessible et que les institutions du dépôt légal travaillaient à y remédier.

Les deux dernières présentations ont porté sur les barrières à l'information en Ouganda, en Afrique du Sud et aux États-Unis, incluant les lois sur le droit d'auteur et les législations exceptionnelles sur la sécurité nationale.

Enfin, surveillez la publication prochaine par FAIFE du *Manifeste contre la corruption et pour la transparence et la bonne gouvernance* afin d'aider les bibliothécaires à développer des politiques et des argumentaires en faveur de l'accès à l'information.

Les productions Overdue présentent : *Le bibliothécaire selon Hollywood*

(Mon sous-titre : *Le spectacle, ou comment se perçoit-on et comment les autres nous perçoivent-ils?*)

Claudia Lux, en présentant ce film et son auteure et metteuse en scène, Ann Seidl, a souligné l'importance de l'image que les bibliothécaires offrent d'eux-mêmes. « Nous devons changer et surprendre notre public, il est très important de lui offrir une image différente. »

Ann Seidl, très à l'aise, a reconnu sa fierté que le public soit aussi nombreux : « Mon film est un regard sur les bibliothécaires au cinéma. C'est une lettre d'amour à ma profession. »

Personnellement, j'ai aimé ce film et le reverrai probablement sur DVD quand il sortira en novembre prochain. C'est un montage d'extraits de nombreux films d'Hollywood que M^{me} Seidl a pu utiliser gratuitement en vertu de la clause d'usage gracieux de la Loi sur le droit d'auteur. Ces extraits donnent parfois envie de voir le film entier comme, par exemple, *Une femme de tête* (1958), avec Katherine Hepburn y personnifiant une bibliothécaire.

Une question a porté sur la musique, très belle. Elle a été composée pour le film par David J. Murphy et Nestor Torres.

Un bon de commande du DVD sera bientôt disponible sur le site du film : www.hollywoodlibrarian.com.

Guy Bordeleau, du Québec, a beaucoup aimé le film. Il lui souhaite une large distribution publique et espère que les personnes responsables des budgets des bibliothèques dans les gouvernements le voient. C'est un sujet brûlant chez nous : une petite municipalité rurale du Québec a dû réunir par elle-même 90 % du budget nécessaire à sa bibliothèque.

Terminons avec une citation de M^{me} Seidl : « Il nous semble que plus nous sommes invisibles, mieux nous faisons notre travail. C'est cela qu'il faut changer! ».

Dawn Chipps

Savoir indigène

La réunion finale de la Commission présidentielle sur les questions indigènes de lundi après-midi a approuvé la création d'un groupe d'intérêt spécial sur le savoir indigène. La réunion a également proposé beaucoup de pistes de travail au nouveau groupe d'intérêt.

Les participants, dont une demi-douzaine d'autochtones, ont passé en revue la *Déclaration de l'IFLA sur le savoir traditionnel indigène* et ont débattu sur la pertinence de mettre sur pied un groupe d'intérêt spécial sur le sujet. Ces discussions animées ont soulevé de nombreuses questions, telles que la nécessité de faire participer les peuples autochtones et leurs aînés, de protéger la propriété intellectuelle et de clarifier la déclaration de l'IFLA. La réunion a également permis de collecter suffisamment de signatures afin de proposer la création du groupe d'intérêt spécial.

La réunion était présidée par Lorienne Roy de l'Université du Texas, elle-même une autochtone des États-Unis. Elle a salué le travail de l'ancien président de l'IFLA, Alex Byrne, qui n'a pas été en mesure d'y assister.

Communication : défis et opportunités dans les bibliothèques parlementaires

La communication est la clé du succès. Personne ne le sait mieux que les bibliothécaires et les bibliothécaires ne savent que trop bien les difficultés rencontrées quand la barrière de la langue, de l'alphabétisation et des différences culturelles interviennent dans les défis de la recherche. La communication était le thème de la conférence de mardi matin sur **Les bibliothèques et services de recherche des parlements**. Les conférenciers de la bibliothèque de l'Assemblée législative du Nunavut, de la bibliothèque du Parlement de l'Ouganda et de la bibliothèque du Parlement de l'Australie, ont engagé une discussion très intéressante avec les participants sur la communication, notamment la langue et la technologie.

Ceux d'entre nous qui travaillent dans des environnements multilingues peuvent reconnaître les défis décrits par **Yvonne Earle** de la Bibliothèque législative du Nunavut où le personnel doit travailler quotidiennement avec au moins quatre langues différentes. Communiquer efficacement avec les utilisateurs est un défi en soi, mais ce défi est aggravé par les difficultés à trouver les ressources appropriées dans la langue de son choix. Cependant, lorsqu'un membre de l'auditoire a déclaré que le Parlement indien fonctionnait avec 22 langues, l'exemple du Nunavut et de ses défis a paru simple en comparaison.

La technologie offre ses propres défis de communication et ses propres opportunités. **Simon Joseph Engitu**, de la bibliothèque du Parlement de l'Ouganda, a souligné les difficultés rencontrées par une clientèle moins familière avec les technologies de l'information et l'utilisation d'un ordinateur. Le personnel des bibliothèques en Ouganda a été ingénieux dans ses efforts pour rejoindre leurs utilisateurs.

Les téléphones mobiles ont été un moyen efficace de conserver leurs clientèles et de les faire revenir à la bibliothèque. Pendant ce temps, en Australie, le personnel de la bibliothèque du Parlement expérimente constamment les wikis, les blogues, Facebook et de nouveaux modèles de sites Web pour atteindre sa clientèle toujours en quête de temps et technologiquement avertie. En effet, **Roxanne Missingham**, bibliothécaire parlementaire australienne, a encouragé une discussion animée sur le thème des nouvelles technologies et de l'utilisation du Web 2.0 dans les bibliothèques à l'échelle mondiale.

Une conversation

J'ai rencontré **Takeuchi Hitomi** de la Bibliothèque nationale du congrès de Tokyo juste après la réunion du groupe de discussion *Femmes, information et bibliothèques*. Elle était très excitée par cette rencontre. Elle n'a pas seulement apprécié les sujets abordés et les conseils sur le mentorat et le leadership multiculturel, mais aussi la tangente qu'a pris la rencontre. Les participants ont été divisés en petits groupes de huit ou dix afin de réussir à discuter de tous les sujets et à répondre à toutes les questions.

Mark Palfreeman, du groupe Emerald Publishing, m'a offert un verre de champagne et un discours riche en informations sur le kiosque de l'éditeur lundi après-midi. Ils célébraient leur accord avec le groupe Elsevier lié à la constitution d'une nouvelle collection. Le prochain titre, à paraître d'ici un mois, s'intitule *The Long Work Hours Culture: Causes, Consequences and Choices* (La culture du travail de longue durée : causes, conséquences et choix). Le sujet est d'actualité et on peut en obtenir le synopsis à leur kiosque, où des personnes de la société vous feront connaître les titres à venir.

Dawn Chipps

Cocktail et soirée de divertissements

Hier soir, lors de la soirée de divertissements, avait lieu le lancement de la chanson *That All May Read* par Terry Kelly, renommé musicien de la côte est du Canada. Un DVD multimédia unique contenant cette chanson, un documentaire et plusieurs ressources sur la lecture et la maîtrise de l'information est vendu au kiosque de l'Association canadienne des bibliothèques (CLA) au salon des exposants, jusqu'à épuisement des stocks.

La représentation a été généreusement commanditée par :
 Association canadienne des bibliothèques (CLA)
 Ryerson University
 HumanWare
 Madeleine Lefebvre
 Ontario College and University Library Association
 T.K. Productions Ltd.

Repenser l'accès: une conférence satellite de l'IFLA

La conférence satellite de l'IFLA intitulée *Repenser l'accès à l'information : perspectives sur l'évolution des contenus informationnels et sur leur diffusion* a eu lieu à la Boston Public Library du 5 au 7 août 2008. L'événement a été organisé conjointement par les sections Fourniture de documents et partage des ressources, Acquisition et développement de collections et Travail de référence.

La conférence a débuté par un stimulant discours d'ouverture de **Lorcan Dempsey**, vice-président d'OCLC. Puis, la présentation nous informait sur les détails de certaines nouvelles activités de partage des ressources au Danemark, dans le Montana, aux États-Unis et dans le sud de l'Australie. **Anne Beaubien**, directrice de la Bibliothèque de l'Université du Michigan, a traité de l'*Initiative repensée de partage des ressources*, qui remet des prix aux bibliothèques qui développent des activités créatives pour partager les ressources.

Les thématiques abordées durant la deuxième journée touchaient, entre autres, les défis de la gestion des droits pour les documents numériques, l'accès aux archives ouvertes (open access) et la diffusion totale des contenus aux chercheurs. Plusieurs thèmes ont été développés durant la dernière

partie de la conférence, notamment la conception de systèmes collaboratifs pour les bibliothèques, les services de référence pour les internautes avertis et les moyens pour les bibliothèques d'être plus ouvertes au changement et aux nouvelles technologies. La conférence s'est terminée par une allocution de **Steven Abrams**, vice-président de Sirsi/Dynix, sur la prochaine génération de systèmes intégrés de gestion des bibliothèques.

Il y avait 113 délégués présents à la conférence venant, entre autres, d'Australie, de la Côte-d'Ivoire, d'Inde et du Népal. Merci à tous les conférenciers et au personnel de la Boston Public Library pour leur hospitalité et leur disponibilité.

Rose Goodier, secrétaire, section Fourniture des documents et partage des ressources.

Remerciements

Je voudrais remercier la Bourse John Campbell qui a soutenu ma participation à ce présent congrès de l'IFLA en m'accordant une bourse de voyage.

Anne Ponomareva
Étudiante à la London Metropolitan University, RU
[Inscription n° 850]

Le groupe de discussion des Bibliothèques agricoles vous invite à sa conférence de mercredi

Tout le reste peut attendre, mais pas l'agriculture ! Le groupe de discussion des Bibliothèques agricoles vous invite cordialement à assister à sa conférence sur les **tendances en matière de système de transfert de l'information agricole à l'échelle mondiale**. Jácinta Were, Ph. D., Deva E. Reddy, Ph. D., et le président de l'Association Internationale des Spécialistes de l'Information Agricole (IAALD), Peter Ballantyne, Ph. D., exploreront ce thème et son implication dans les pays industrialisés et émergents. Nous espérons vous y voir le **mercredi 13 août, de 10 h 45 à 12 h 45, à la salle 205abc**.

Affiliation Identifier

Clear decisions start here

You need clear information in order to make clear decisions. This is particularly important in the assessment of scientific output, which relies on comprehensive data. The Scopus Affiliation Identifier is the first online tool to automatically identify and group an organization with all its research output.

It turns an expensive and laborious task into a simple search – leaving you with more time to analyze the results and make informed decisions. Now, that's clear.

For more information, go to:
www.info.scopus.com/affiliationidentifier

refine your research
SCOPUS™

Les bibliothèques au cœur de la société de l'information et de la connaissance

Chers collègues,

Plusieurs présentations faites au cours du Congrès mondial des bibliothèques et de l'information proviennent de projets et de réussites professionnelles.

L'IFLA a développé un outil appelé *Libraries Success Stories Database* dans le but d'aider les bibliothèques à se promouvoir auprès des politiciens et de recueillir des exemples sur ce qu'apportent nos institutions pour la société.

Vous pouvez inclure votre projet dans la base de données de l'IFLA en anglais, français, allemand ou espagnol si votre présentation ou votre affiche traite de :

- 1) L'accès à l'information et à la connaissance (un site Web, des applications Web 2.0, des documents électroniques (originaux ou numérisés);
- 2) Le renforcement des aptitudes (la formation des usagers, des actions en faveur de la maîtrise de l'information);
- 3) La diversité culturelle et linguistique (les bibliothèques pour les populations multiculturelles, les bibliothèques multilingues, incluant les bibliothèques pour les peuples indigènes), les contenus locaux (le savoir indigène, la préservation du patrimoine culturel, incluant la préservation des documents électroniques originaux).

Allez sur l'INFLANET, cliquez sur *Libraries Success Stories* sur la page d'accueil, puis cliquez sur la base de données *Libraries Success Stories Database* au www.ifla.org/success-stories. Créez ensuite votre dossier et suivez les instructions.

La base de données jouit d'une bonne visibilité grâce à son lien sur le site Web de l'UNESCO dans le répertoire UNESCO des actions pour le SMSI à l'adresse : http://portal.unesco.org/ci/en/ev.php-URL_ID=15868&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

Si vous éprouvez des problèmes, vous pouvez envoyer un courrier électronique à : Danielle.Mincio@bcu.unil.ch

Danielle Mincio, membre du Groupe de travail sur la société de l'information

Propositions pour le Conseil

La date limite pour la soumission de propositions et de résolutions au Secrétaire général est aujourd'hui, le mercredi 13 août, à 12 h pour tous les délégués.

(Secrétariat de l'IFLA, bureau 303a, Centre des congrès de Québec).

Bourses Jay Jordan IFLA/OCLC pour le développement de la carrière des jeunes professionnels

Pendant la conférence de presse de l'IFLA qui s'est déroulée le 11 août dernier, OCLC et l'Association américaine des bibliothèques de théologie ont annoncé les noms des bibliothécaires qui participeront au programme Jay Jordan IFLA/OCLC du développement de la carrière des jeunes professionnels pour 2009.

Ce programme soutient les professionnels en bibliothéconomie et sciences de l'information des pays en voie de développement. Il prévoit de la formation continue avancée et des séances de réflexion sur des questions concernant les technologies de l'information, la gestion et les opérations en bibliothèque ainsi que la coopération mondiale en bibliothéconomie. Depuis sa création en 2001, le programme a accueilli 44 bibliothécaires et professionnels des sciences de l'information provenant de 28 pays.

Les récipiendaires 2009 de la Bourse Jordan IFLA/OCLC sont :

Monsieur John Kiyaga

Assistant-bibliothécaire, Université chrétienne de l'Ouganda, Mukono, Ouganda

Madame Ani Minasyan

Bibliothécaire à la référence et au prêt, Université américaine d'Arménie, Yerevan, République d'Arménie

Monsieur Caleb Ouma

Bibliothécaire, Nation Media Group, Nairobi, Kenya

Madame Saima Qutab

Bibliothécaire, Directorate General Mines & Minerals, Lahore, Pakistan

Monsieur Raymond Sikanyika

Assistant-bibliothécaire en chef, Université Copperbelt, Kitwe, Zambie

Madame Vesna Vuksan

Directrice, Développement des collections, Bibliothèque métropolitaine de Belgrade, Serbie

Pendant le programme de cinq semaines, du 26 avril au 31 mai 2009, les boursiers participeront à des discussions avec des chefs de file de la bibliothéconomie et des sciences de l'information, à des visites de bibliothèques et à des programmes de tutorat. Ils passeront quatre semaines à la maison mère d'OCLC à Dublin en Ohio, aux États-Unis, et la dernière semaine au bureau d'OCLC de Leiden, au Pays-Bas. Les thématiques et les questions explorées incluront la technologie et son impact sur les bibliothèques, la gestion et les opérations en bibliothèque ainsi que la coopération mondiale en bibliothéconomie.

Les informations pour s'inscrire au programme de bourse pour 2010 sont disponibles sur le site Web de OCLC au www.oclc.org/community/careerdevelopment/fellows/.

Mercredi, 13 août

Visitez le kiosque de Bibliothèque et Archives Canada pour en savoir plus au sujet d'initiatives intéressantes!

Le mercredi 13 août à 10 h 30, nous présenterons la mise à jour de Canadiana.org, dans le cadre de la Stratégie canadienne sur l'information numérique. L'objectif de Canadiana.org, une collaboration entre différentes organisations, est de faciliter la numérisation, la préservation et l'accès à nos collections, pour tous les Canadiens et les Canadiennes.

Soyez des nôtres!



Bibliothèque et Archives
Canada

Library and Archives
Canada

Canada

6^e Prix international de Marketing IFLA

La section Management et Marketing de l'IFLA, en collaboration avec Emerald, a annoncé les gagnants du **6^e Prix international de Marketing IFLA pour 2008**. Ce prix honore les organisations qui ont implanté des projets de marketing ainsi que des campagnes créatives ou axés sur les résultats.

La première place revient à Ros Dorsman, de la **bibliothèque Centre-Ouest, Australie**. La bibliothèque a développé un partenariat pour offrir de l'aide au devoir en ligne pour les élèves. Le slogan pour cette campagne était *As-tu fait tes devoirs ?* Ros Dorsman s'est vu offrir le transport, l'hébergement et l'inscription au 74^e congrès de l'IFLA (2008), et une bourse de 1 000 \$US pour poursuivre les efforts de marketing de sa bibliothèque.

La deuxième place a été attribuée à Shelley Civkin, de la **bibliothèque publique de Richmond, Canada**, pour la campagne de la carte Ralphy. Le slogan pour cette campagne était *Allez n'importe où, apprenez n'importe quoi, lisez tous les jours*©.

La troisième place a été gagnée par Grant Kaiser, de la **bibliothèque publique de Calgary, Canada**. Le slogan pour cette campagne était *Les gens les plus ingénieux ont une carte de bibliothèque*.



the world's becoming
SWETSWISE

See What's New at Swets' Booth #606!

IFLA 2008 is a great opportunity to see our SwetsWise portfolio in action. Learn how to simplify the way you acquire, access, manage and evaluate your resources. *Ask us for an in-booth demonstration and receive a 512MB USB memory stick!*

- All-new SwetsWise eSource Manager module in SwetsWise Subscriptions—easily search, view and customize the largest collection of publisher license conditions in the industry, along with your subscriptions information, e-resource access and activation details
- Swets' ScholarlyStats—one platform that consolidates and provides access to your library's usage statistics from multiple content providers in COUNTER compliant formats
- SwetsWise Searcher and its unique Content Mining—searches across all of your licensed electronic resources, and enables users to quickly and easily build the most effective search query for the most relevant results
- eBooks, MyLibrary and SwetsWise Subscriptions—now you can manage your subscriptions to journals and eBooks from a single interface
- PressDisplay—in partnership with NewspaperDirect, offers the most convenient, complete and cost-effective way to read your favorite newspapers on one site

Rapport mondial IFLA/FAIFE 2007

Le volume 7 du rapport mondial IFLA/FAIFE 2007 intitulé *L'accès aux bibliothèques et à l'information : vers un monde plus juste* fournit une perspective mondiale sur plusieurs questions concernant la liberté d'expression et la liberté d'accès à l'information.

Le rapport mondial IFLA/FAIFE est unique. Il est la seule source qui fournisse un aperçu de la façon dont les bibliothèques à travers le monde luttent contre les obstacles à la liberté d'accès à l'information et à la liberté d'expression. Le procédé systématique de collecte des données est développé en continuité avec les rapports précédents et permet ainsi des comparaisons statistiques dans le temps. L'édition 2007 contient 116 rapports classés par pays, basés sur des questionnaires et des recherches complémentaires menées par le Département des sciences de l'information de l'Université de Pretoria, en Afrique du Sud. Les rapports fournissent actuellement des détails sur les statistiques des bibliothèques, l'accès à Internet dans les bibliothèques et la fracture numérique, le filtrage de l'information en ligne, le respect de la vie privée et la législation antiterroriste, les violations de la liberté intellectuelle, l'accès à de l'information sur le VIH/sida, les femmes et la liberté d'accès à l'information, les codes d'éthique en bibliothèque, l'IFLA sur Internet et la *Déclaration de Glasgow*.

Le rapport mondial 2007 démontre que la fracture numérique est encore une terrible réalité qui devra être abordée dans les années à venir par les communautés des bibliothèques à travers le monde. D'importantes inégalités existent dans l'accès à Internet au sein de la communauté internationale des bibliothèques. Ces inégalités sont souvent exacerbées par l'utilisation croissante des logiciels de filtrage pour protéger les enfants et pour sauvegarder la moralité publique et les valeurs religieuses. Le rapport mondial 2007 démontre que dans plusieurs pays membres de l'IFLA, la liberté intellectuelle est encore contrôlée par les autorités. Les usagers des bibliothèques de ces pays sont donc incapables de jouir pleinement de leur droit à la liberté d'accès à l'information.

Le rapport mondial de l'IFLA est développé grâce à l'aide de l'Agence suédoise de coopération pour le développement international.

Le rapport **Access to libraries and information: Towards a fairer world. IFLA/FAIFE World Report 2007- World Report Series VII** est disponible gratuitement en format PDF sur le site IFLANET à l'adresse : www.ifla.org/faife/report/world_report_2007.htm.

Pour commander une copie du rapport mondial l'IFLA / FAIFE 2007, écrivez à publications@ifla.org. Le prix de la copie imprimée, incluant les frais de port et manutention, est de 30,00 EUR pour les non-membres de l'IFLA et de 25,00 EUR pour les membres de l'IFLA.

Les prix de la Fondation Ulverscroft

La Fondation Ulverscroft et la section Bibliothèques pour aveugles de l'IFLA sont fières de vous annoncer les gagnants de leurs prix pour l'année 2008. Chaque année depuis 2003, la Fondation et la section de l'IFLA décernent des prix récompensant les initiatives qui promeuvent les bibliothèques destinées aux personnes malvoyantes à travers le monde.

Les lauréats 2008 sont :

Prix individuels :

Helene Kudzia, Médiathèque de l'Association Valentin Haüy [AVH], Paris.

La lauréate passera 20 jours à la bibliothèque de l'Institut allemand d'éducation pour aveugles de Marburg, Allemagne.

Hosein Rohani Sadr, Bibliothèque nationale et Archives d'Iran.

M. Sadr étudiera la technologie DAISY à la Bibliothèque suédoise des livres sonores et des livres en braille.

Prix institutionnels

Le système de documentation intégré de l'Université nationale de Cuyo, Mendoza, Argentine [SID;UNCYO].

L'Université recevra 6 500 £ pour améliorer ses services destinés aux personnes visuellement déficientes.

Le Centre pour le développement et l'intégration des aveugles, Lima, Pérou [CIDESI]

Le centre se voit allouer la somme de 10 000 £ pour sa bibliographie assistée : un projet d'accès aux documents pour les aveugles.

Cette année, la Fondation Ulverscroft a décerné 24 750 £ de récompenses. L'IFLA et sa section des Bibliothèques pour aveugles remercient vivement ce partenaire pour son soutien constant à la promotion des bibliothèques et des services d'information destinés aux déficients visuels dans le monde entier, une action qui est au cœur de notre éthique.

La couverture médiatique du congrès est excellente!

La presse locale et les autres médias s'intéressent à nous, avec pas moins de 13 reportages à la télévision, 14 articles de presse et deux reportages sur l'Internet et ce, du 10 au 12 août.

Le meilleur est à venir !

Bénévoles recherchés pour le projet Comment épelez-vous « référence » ?

La section Services de référence et d'information a reçu le financement de l'IFLA pour le développement du site *Web Comment épelez-vous « référence » ? (How do you say reference?)*, mettant de l'avant des modèles de services d'information et de référence d'à travers le monde. Les buts du projet sont d'honorer et de célébrer les réalisations des bibliothécaires de référence et d'accroître la connaissance et l'appréciation pour les services de référence à travers le monde. Le projet *Comment épelez-vous « référence » ?* fera un inventaire des activités des services d'information et de référence dans diverses bibliothèques académiques, publiques ou de recherche à travers le monde.

Des bénévoles sont recherchés pour interviewer des bibliothécaires d'institutions publiques, académiques ou de recherche dans leurs pays concernant les services d'information et de référence. Les bénévoles recevront un guide pour les assister dans la tenue de leur entrevue *Comment épelez-vous « référence » ?*, du début à la fin, en plus d'une liste de contrôle pour l'entrevue. Une petite compensation sera offerte aux bibliothécaires qui participeront au processus d'entrevue pour pallier à toute dépense imprévue en lien avec le projet. Pour plus d'information sur le projet ou pour offrir vos services en tant que coordonnateur ou intervieweur pour votre pays, s'il vous plaît contactez Martin Kesselman (martyk@rci.rutgers.edu) ou Sarah Watstein (watstein@library.ucla.edu).

Québec reliée comme jamais

Vous avez une demi-heure? Non? Libérez-vous!

Une magnifique exposition de livres à reliure artistique se déroule à la bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec. En prime, vous pourrez admirer une présentation de quelques-uns des plus vieux livres de la collection de la bibliothèque, un vitrail des plus colorés et l'élégante bibliothèque elle-même. C'est tout près! La bibliothèque se trouve dans l'édifice de l'autre côté de la rue, face à l'entrée principale du Centre des congrès. Son entrée se trouve du côté opposé. C'est gratuit et c'est ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Quelques expressions québécoises...

Être dans les patates

Être dans l'erreur, se tromper.

Et le gagnant est ...

La remise du Prix de l'accès à la connaissance de la Fondation Bill & Melinda Gates, qui aura lieu ce mercredi, promet d'être un événement important. Remis annuellement à une bibliothèque ou une organisation similaire à l'extérieur des États-Unis, ce prix récompense les efforts que les bibliothèques publiques et autres organismes similaires situés en dehors des États-Unis déploient dans le but de permettre à chacun d'accéder gratuitement à l'information par le biais de l'informatique et d'Internet. L'an dernier, le prix était remis à la Northern Territory Library, en Australie, pour son projet très novateur à destination des communautés autochtones du nord de l'Australie. Dans le passé, ce furent des projets destinés aux habitants du Népal, du Bangladesh, de la Chine et d'ailleurs qui furent récompensés. Le prix 2008 sera remis par M. William H. Gates, père du fondateur de Microsoft et co-président de la Fondation Bill et Melinda Gates.

Les délégués sont invités à assister à la remise du prix, mercredi 13 août à 16 h à la salle 206ab.

SPIE
Digital Library

Visit us at
booth 614

SPIEDigitalLibrary.org

The world's largest multidisciplinary resource for optics and photonics

Desktop delivery of over 260,000 conference papers and journal articles in:

- ▶ Astronomy
- ▶ Biomedical Optics
- ▶ Communications
- ▶ Defense & Security
- ▶ Imaging
- ▶ Lighting-& Energy
- ▶ Micro/Nanotechnology
- ▶ Sensor Technology

Outreach to engineering communities in emerging countries

Global scope, fast delivery and enhanced service as a trusted resource for optics research

SPIE is a not-for-profit international society advancing the science and application of light through its conferences and publications

Learn more about how the Digital Library can benefit your researchers

More information available at www.dlinfo.org



Un moment de fierté !

M^{me} Lise Bissonnette, présidente-directrice générale de Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ), et M. Ian E. Wilson, bibliothécaire et archiviste du Canada de Bibliothèque et Archives Canada, feuilletent fièrement le nouvel ouvrage lancé le lundi 11 août 2008 dans le cadre du congrès de la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et d'institutions (IFLA) à Québec.

Rayonner et partager. Les innovations dans les bibliothèques canadiennes est une publication conjointe de BAnQ et de BAC. Elle présente des projets innovateurs d'une quarantaine de bibliothèques canadiennes.



Demain dans le IFLA Express :

ne manquez pas notre compte-rendu sur le portail Internet du Réseau francophone des bibliothèques nationales numériques qui s'est tenu hier.

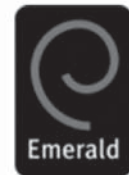


De gauche à droite, **Bruno Racine**, président, Bibliothèque nationale de France; **Pietro Sicuro**, directeur, Institut de la Francophonie numérique de l'Organisation internationale de la Francophonie; **Ian E. Wilson**, bibliothécaire et archiviste du Canada, Bibliothèque et Archives du Canada, et **Lise Bissonnette**, présidente-directrice générale, Bibliothèque et Archives nationales du Québec.



L'IFLA remercie ses partenaires financiers qui la soutiennent d'année en année.

Or



BRILL



Argent

Cambridge University Press

Bronze

Annual Reviews
 Beijing Security Electronics
 Engineering Co., Ltd.
 BOMEFA bv
 CSC Consulting Group
 Dansk BiblioteksCenter a/s
 Ebrary
 Eurobib ab

Ingressus
 Innovative Interfaces
 Instant Library
 Otto Harrassowitz
 Schulz Speyer Bibliothekstechnik
 SILEÓN.INFO LTDA
 Springer Science + Business Media
 Thomson Scientific